

## ECUADOR

### Spänningen avtar

- dialog mellan Correa och ledare för ursprungsfolken

QUITO

Till sist har ett möte ägt rum mellan president Rafael Correa och representanter från olika ursprungsfolksorganisationer som sedan den 30 sept har strejkat och blockerat vägar i protest mot bland annat landets vatten- och gruvlagar.

Enligt regeringens pressmeddelande var president Correa nöjd efter mötet med ledare från Ecuadors Förbund för Ursprungsnationaliteter (Conaie) och med deras förslag som han anser vara "mycket intressanta". Correa påpekade att det är hans regering som har deklarerat den ecuadorianska statens mångnationalitet, vilket slås fast i grundlagen som antogs i staden Montecristi. Samtidigt förtydligade han att Vattenlagen garanterar att vatten inte kommer att privatiseras och att det finns fler likheter än olikheter mellan regeringen och ursprungsfolksrörelsen i synen på denna fråga.

Correa sa också att ursprungsfolksrörelsen har representanter i Nationalförsamlingen via partiet Pachacutik och att dessa har godkänt Vattenlagens tjugo punkter. Han påtalade att regeringen aldrig har nekat till samtal med ursprungsfolken.

-När har ni bett om ett möte och blivit nekade? frågade statschefen medan han underströk att tiderna har förändrats och att ursprungsfolken inte längre har en fiender regering.

-Vi står på er sida, vi är här tack vare ursprungsfolken strävan och vi ska redovisa det vi har gjort och då kommer vi att se att ingen regering har gjort mer för ursprungsfolken än den här.

Marlon Santi, ordförande för Conaie, vidhöll att "detta är rätt historiskt ögonblick för att nationen och de lagar som hotar kollektivet, freden och folkens och ursprungsfolken lugn ska förändras i grunden". Santi preciserade att den Mångnationella Plan som Conaie kommer att presentera i sina samtal med regeringen går i linje med "Sumac Kawsay" ("det goda livet" på quechua) och arbetet för en verklig förändring i landet, förutsatt att man har i åtanke alla medborgares gemenskap och att Ecuador är ett land med stor mångfald som har ursprungsfolk vars organisering sträcker sig bortom grundlagen.

## LATINAMERIKA – SVERIGE

### Människor som kämpar inspirerar varandra

STOCKHOLM

Över 500 deltagare följde under två dagar (10 & 11 oktober) livliga debatter, erfarenhetsutbyten, konferenser och seminarier med inbjudna representanter från sociala och politiska organisationer i Latinamerika, Sverige och andra kontinenter.

De närvarande bestod huvudsakligen av kvinnor och aktivister från 17 länder i Latinamerika, Afrika, Asien, Mellanöstern och Europa, som träffades för att debattera temat ursprungsfolk och kvinnans roll i den globala kampen.

Syftet var även att diskutera och utarbeta

strategier kring problem, såsom kriminaliseringen av sociala rörelser, samt strategier kring handel och naturresurser, deltagardemokrati och kvinnors frigörelse. Situationen i Honduras och den folkliga motståndskampen mot statskuppen som genomfördes i juni, där den folkvalda President Zelaya avsattes, fick speciell uppmärksamhet. Erasto Reyes, utsänd från Frente Nacional contra el Golpe (Nationella Fronten mot Statskuppen), medverkande på denna internationella sammankomst, där han talade inför en stor publik.

-Jag tror att vi lyckats med det vi försökt åstadkomma och jag tror att detta erfarenhetsutbyte markerar början på något nödvändigt, viktigt och återkommande, säger Francisco Contreras, ordförande för Latinamerikagrupperna, som tillsammans med Vänsterns Internationella Forum och ett flertal utbildnings- och solidaritetsorganisationer från Sverige, organiserade "Inspiration Latinamerika" i Rinkeby, Stockholm.

Liksom under det Europeiska Sociala Forumet i Malmö förra året var unga volontärer och aktivisters närvaro utmärkande. De arbetade med de organisatoriska aspekterna och tog hand om inbjudna gäster och den stora publik som under lördagen och söndagen besökte Folkets Hus och Rinkebyskolan.

## URUGUAY

### Uttalande från Nationalpartiets presidentkandidat avfärdas

MONTEVIDEO

Uruguayanska politiker, advokater och före detta politiska fångar har i hårda ordalag förkastat det uttalande som Luis Alberto Lacalle, presidentkandidat för Nationalpartiet, gjorde i en argentinsk tevekanal. Lacalle var gäst i Mirtha Legrands program i den Buenos Aires-baserade kanalen América och i ett avsnitt av intervjun frågade programledaren honom om diktaturen (1973-1985) och den roll som Nationella Befrielseörelsen (MLN-Tupamaros) spelade. Presidentkandidaten från Nationalpartiet svarade då att MLN försökte störta demokratiska institutioner och att statskuppen var en konsekvens av Tupamaros agerande. Han lade också till att "i Uruguay försvann en halvt dussin personer".

Advokaten Oscar López Goldaracena som är specialist på mänskliga rättigheter kallade Lacalles beteende "brist på respekt för historien, samhället, minnet och offren".

-Detta är att förneka att det fanns en Kondor-plan, att uruguayanska militärer reste utomlands för att tortera, att det förekom hemliga förflyttningar och att mer än 200 personer försvann, fortsatte Goldaracena. Den före detta politiska fången Sergio López Burgos sa i en kommentar att under diktaturen i Uruguay rövades barn bort och tiotusentals fångar torterades.

## PARAGUAY

### Presidenten uppger att han inte strävar efter att bli omvald

ASUNCIÓN

Paraguays president, Fernando Lugo, uppger att han inte önskar sitta en andra mandatperiod. Under förra veckan kom omval av presidenten återigen på tal efter att kabinettssekreteraren, Miguel López Perito, hade sagt att en eventuell utnämnelser inte var utesluten. López Perez påpekade att denna möjlighet existerar i andra länders konstitutioner. López Peritos uttalande satte på nytt igång kritik och spekulationer från oppositionen. En liknande reaktion framkallades förra februari då Lugo meddelade att han inte tog avstånd från möjligheten att ställa upp för en ny mandatperiod som president.

*"Om folket ber om det och lagarna tillåter det, så kan det hända",* bekräftade han.

Detta ämne har i dagarna varit ett infekterat debattområde, efter att utbildnings- och kulturministern presenterat ett förslag för regeringen om att högskolan ska bli gratis och obligatoriskt.

Oppositionella kretsar kritiserade detta förslag och menade att det kunde vara ett led i en strategi att gynna att Lugos fortsätter vid makten.

Emellertid underströk presidenten i torsdags, på den presskonferens han ger varje vecka, att han inte önskar bli återvald. Att hålla i minnet är att den 29 april 2006 gick folket ut på gatorna i en spontan protest mot en enskild individs personliga intresse i att göra ändringar i grundlagen. "Hur som helst finns det idag inget sådant personligt intresse", uttryckte presidenten och fastställde att några punkter i grundlagen borde modifieras.

Lugo förklarade att Paraguay, i dess process att stärka demokratin, också behöver en konstitution som kan omfamna utvecklingen för att landet ska kunna nå samma höga nivå som de stora demokratierna i världen. Han upprepade att vissa delar av konstitutionen måste granskas och revideras, men att detta på inga vis har något att göra med ett personligt intresse.

## PANAMA

**Ursprungsbefolkning gör anspråk på sociala rättigheter**

PANAMA CITY

Representanter från den panamanska ursprungsfolksrörelsen ställer krav på ökad respekt för deras markegendom och för deras sociala rättigheter, som ett led i aktionerna till förmån för ursprungsbefolkningen.

Människor från grupper med olika etnisk bakgrund i Panama, bönder, samt medlemmar ur folkliga organisationer avslutade förra måndagen en marsch till presidentresidenset för att avkräva ett erkännande av deras rätt till eget liv och försörjning. I samband med detta avslutade ursprungsbefolkningen en 19 dagar lång vandring till huvudstaden för att protestera mot att de på sitt territorium hotas av undanträngning och förflyttning. De kräver bland

annat att de våldsamma tvångsförflyttningar som sker på deras mark förkastas, samt att de lagar och förordningar som gynnar utländska intressen annulleras.

Organisatorerna framhåller även att de strävar efter att synliggöra verkligheten bakom utländska företags gruvverksamhet i områden där ursprungsfolk lever.

En ambition är att få till stånd att 25 procent av Panamakanalens kapital går till ursprungsfolksregionen Ngobe Bugle och till områden där bönder lever. I samband med detta uttryckte Partido Alternativa Popular sitt stöd för ursprungsfolkets kamp ”för självstyre, självbestämmanderätt, icke-inblandning av nationella och transnationella företag”.

## ALBA

**Gemensam latinamerikansk valuta från 2010**

LA PAZ

De nio medlemmarna i den Bolivarianska Alliansen för Amerika (ALBA) förbereder skapandet av en gemensam valuta med namnet ”sucre” för medlemmarnas utrikeshandelstransaktioner, från och med 2010. ALBA består av Ecuador, Venezuela, Kuba, Bolivia, Nicaragua, Honduras, Dominica, San Vicente-Granadinerna och Antigua-Barbuda.

Huáscar Ajata, Bolivias vice exportminister, förklarade på en presskonferens att det som ALBAs ekonomiska ministerråd främst diskuterade i fredags i Cochabamba var godkännandet av ett konstituerande avtal för ett ”unikt regionalt kompensations-system” (förkortat ”sucre” på spanska).

Ajata påpekte att under toppmötet ratificerade medlemsländernas presidenter skapandet av

det internationella betalningsmedlet som kommer att genomgå en ”mycket kort” överensstämmelseprocess.

-Nästa år påbörjas de första transaktionerna i sucre, sa Ajata.

När ALBAs medlemmar möttes i Cochabamba i fredags och lördags diskuterade man försöket att använda ett eget betalningsmedel för sina export- och importtransaktioner, istället för dollar eller euro.

Enligt en del analytiker är det långsiktiga målet att sucuren, precis som euron i EU, ska bli en gemensam valuta för medlemsländerna och inte bara betalningsmedel i utrikeshandeln. Arbetsgruppen som behandlar valutafrågan har letts av Ecuador.

---

*Översättning: Marie Sjöberg & Hansalbin Sältenberg*

---